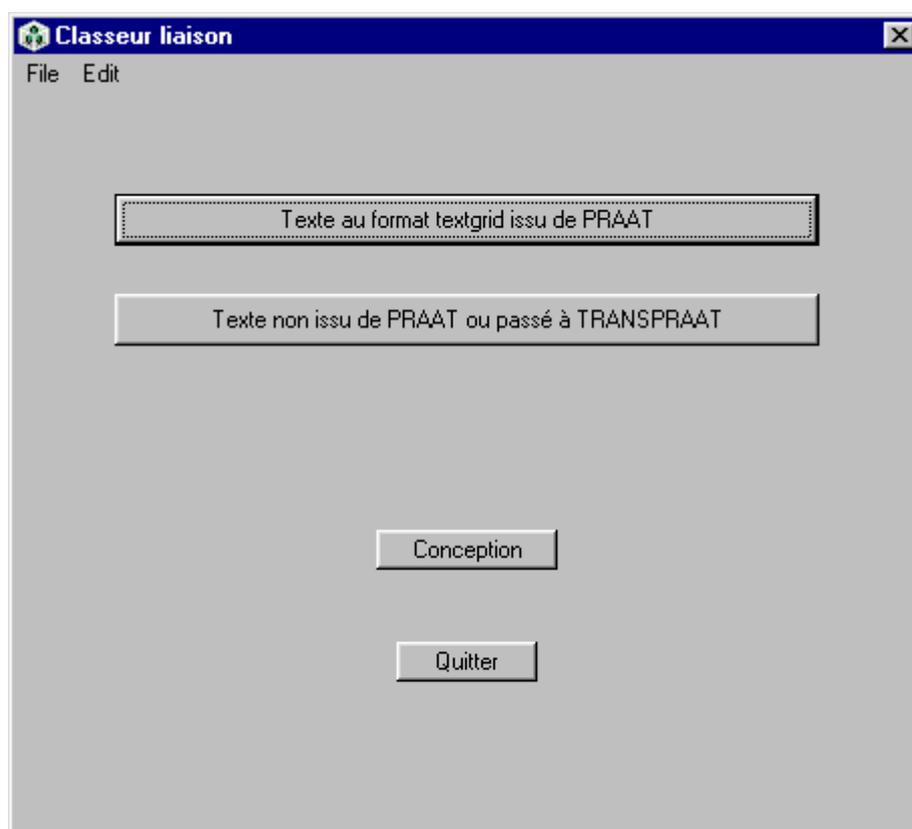


PROJET PHONOLOGIE DU FRANÇAIS CONTEMPORAIN (PFC) MANUEL D'UTILISATION DU CLASSEUR-LIAISON

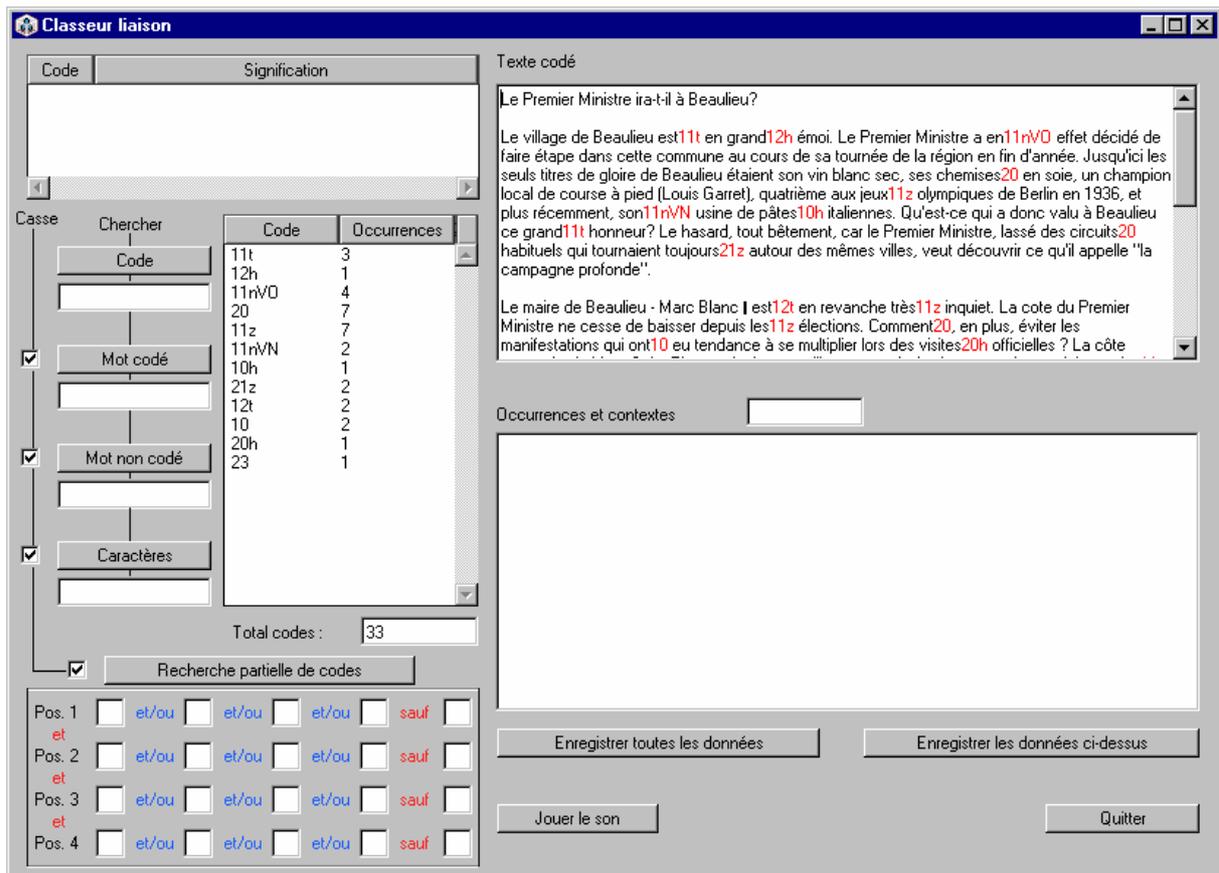
Abderrahim Meqqori et Jacques Durand

La fonction de cet utilitaire est de classer et de comptabiliser les occurrences des codes mis au point pour l'analyse de la liaison telle qu'elle est décrite dans les documents PFC. Cet outil traite aussi bien des textgrid codés, issus de PRAAT, que des fichiers texte codés comme, par exemple, ce que nous fournit TRANSPRAAT. Il va donc de soi que les données à traiter ont été préalablement codées selon les conventions décrites dans le document 'Directions d'analyse' (Durand, Laks, Lyche).

Au lancement du programme, la fenêtre suivante apparaît :



Le premier bouton permet d'ouvrir et de traiter un texte au format « textgrid » issu directement du logiciel PRAAT. Le deuxième bouton permet d'ouvrir un texte soit issu de TRANSPRAAT soit codé dans un quelconque traitement de texte et enregistré au format « text ». Les deux boutons font apparaître la traditionnelle fenêtre d'ouverture de fichier où il suffit d'indiquer le texte qu'on veut traiter. Une fois ce choix effectué, la fenêtre suivante apparaît à l'écran :

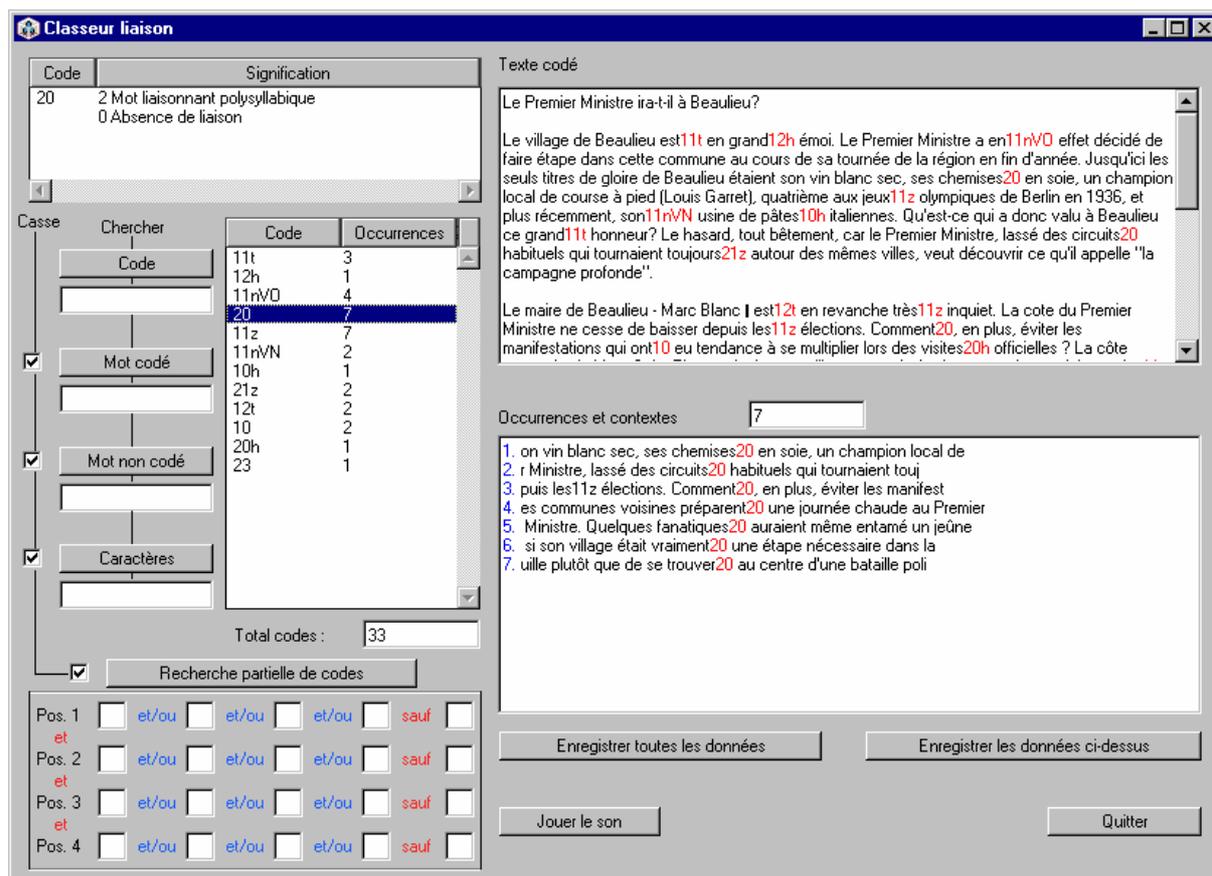


Dans le champ intitulé « texte codé » en haut à droite, apparaît le texte tel qu'il a été codé avec en rouge tous les codes reconnus par le logiciel comme appartenant au codage de liaison tel qu'il a été défini dans les documents PFC.

Dans le champ intitulé « code/occurrences », tous les codes sont listés. Chaque code est suivi du nombre d'occurrences dans le texte. Dans le cas présent, par exemple, il y a trois occurrences du code '11t'. En dessous de ce champ, un plus petit indique le nombre total de codes comptabilisés : soit 33 dans le cas présent.

Pour visualiser les occurrences textuelles attachées à chaque code, il suffit de cliquer sur le code désiré. Cette action entraîne d'une part le rappel de la signification du code choisi qui apparaît dans la fenêtre située en haut à gauche, d'autre part l'affichage de toutes les occurrences du code avec un contexte de trente caractères à gauche et de trente caractères à droite.

Penchons-nous sur l'exemple ci-dessous :



L'utilisateur a cliqué sur le code '20' dans le fenêtre 'Code/Occurrences'. La signification de ce code est automatiquement apparue dans le fenêtre supérieure à gauche, à savoir 2=mot liaisonnant polysyllabique et 0=absence de liaison. Dans le champ 'Occurrences et contextes' sont apparues les sept attestations du code 20 dans le texte sous forme de liste numérotée correspondant à leur ordre d'apparition.

Immédiatement à gauche du champ 'Code/Occurrences', quatre modes de recherche placés sous l'intitulé 'Chercher' sont possibles :

- « Code » permet de localiser un code donné dans le champ des codes. Bien évidemment, ce mode de recherche n'est utile que dans les cas où le nombre de codes excède largement la capacité de la fenêtre 'Code/Occurrences'.
- « Mot codé » permet de chercher toutes les occurrences d'un mot codé. Un mot signifie une suite de caractères précédée d'un espace et suivie d'un espace, d'une virgule, d'un point virgule, d'un point d'interrogation ou d'un point d'exclamation.
- « Mot non codé » permet d'effectuer la même recherche mais sur des mots non codés.
- « Caractères » permet de rechercher n'importe quelle chaîne de caractères sans tenir compte de sa proximité immédiate.

Un autre mode de recherche plus souple est proposé dans la partie gauche au bas de la fenêtre : il s'agit d'une recherche partielle sur les codes selon les positions. On pourra ainsi décider de n'afficher que les codes commençant par « 1 » ou « 2 » **et** contenant « 0 » dans la deuxième ou troisième position. Noter que le rapport entre les cases est le suivant :

Horizontalement : les cases sont reliées par des « ou » inclusif étiquetés « et/ou » avec la possibilité d'exclure un caractère alphanumérique. Par exemple, si on tape « 1 » dans la première case et « 2 » dans la deuxième, on aura toutes les occurrences contenant « 1 » et toutes les occurrences contenant « 2 ».

Verticalement : un « et » étiqueté « et ». Si on tape « 1 » dans la première case de la première position et « 2 » dans la première case de la deuxième position, on obtiendra toutes les occurrences contenant « 1 » en première position et « 2 » dans la deuxième position.

Exemples d'utilisation :

1. L'utilisateur veut savoir combien de liaisons sont attestées dans le texte codé. Il ne remplit pas les cases de la première ligne dans la mesure où cette dernière correspond à la nature syllabique du mot (monosyllabique/polysyllabique). Dans la deuxième ligne, il inscrit '1' (qui correspond à une liaison enchaînée) dans la première case et '2' (qui correspond à une liaison non enchaînée) dans la deuxième. Il néglige les troisième et quatrième positions.

2. L'utilisateur veut savoir combien de liaisons en « t » sont attestées dans le texte codé. Comme dans le cas précédent, il ne remplit pas les cases de la première ligne. Dans la deuxième ligne, il inscrit '1' dans la première case et '2' dans la deuxième. Dans la troisième position, qui correspond à la consonne liaisonnante, il inscrit la lettre 't'.

3. L'utilisateur veut savoir combien de liaisons enchaînées sont attestées à l'exclusion de celles en 'z'. Il inscrit '1' dans la première case de la deuxième ligne, ce qui permet de trouver toutes les liaisons enchaînées ; il tape alors 'z' dans la case intitulée « sauf » de la troisième ligne.

4. L'utilisateur veut savoir combien de liaisons sont attestées après une voyelle nasale. Il néglige les trois premières lignes et inscrit 'V' majuscule dans la première case de la quatrième ligne. Pour ne pas alourdir cet utilitaire, nous n'avons pas inclus la possibilité de distinction entre 'VN' et 'VO', ce qui nous aurait forcé à prévoir une cinquième ligne. De toute manière, une telle recherche reste possible avec le bouton rechercher 'caractères'.

Enregistrement des données :

En dehors du copier/coller, l'utilisateur a la possibilité d'enregistrer les données grâce à deux boutons. Le bouton 'Enregistrer toutes les données' permet de sauvegarder tous les classements au format suivant :

```
*****
11t.....3
*****
1 Mot liaisonnant monosyllabique
1 Liaison enchaînée
t Liaison en t
*****
1. u?//Le village de Beaulieu est11t en grand12h émoi. Le Premier M
2. donc valu à Beaulieu ce grand11t honneur? Le hasard, tout bête
3. us proche et s'assure que tout11t est fait pour le protéger. Or
```

```
*****
12.....1
*****
1 Mot liaisonnant monosyllabique
2 Liaison non enchaînée
```

1. ge de Beaulieu est11t en grand12h émoi. Le Premier Ministre a e

Le bouton ‘enregistrer les données ci-dessus’ permet de ne sauvegarder que le contenu du champ étiqueté ‘Occurrences et contextes’, à savoir les contextes du code sélectionné. Par exemple, pour le choix ‘11z’, on obtient l’enregistrement suivant :

1. is Garret), quatrième aux jeux11z olympiques de Berlin en 1936,
2. lanc – est12t en revanche très11z inquiet. La cote du Premier M
3. ne cesse de baisser depuis les11z élections. Comment20, en plus
4. s barrages chaque fois que les11z opposants de tous les bords m
5. éaction des gens du pays. Nous11z avons le soutien du village e
6. ervateur indiqueraient que des11z activistes des communes voisi
7. e sentiment de se trouver dans11z une impasse stupide. Il s'est

On notera que cet enregistrement ne préserve pas les couleurs, ce que fait le copier/coller :

1. is Garret), quatrième aux jeux11z olympiques de Berlin en 1936,
2. lanc – est12t en revanche très11z inquiet. La cote du Premier M
3. ne cesse de baisser depuis les11z élections. Comment20, en plus
4. s barrages chaque fois que les11z opposants de tous les bords m
5. éaction des gens du pays. Nous11z avons le soutien du village e
6. ervateur indiqueraient que des11z activistes des communes voisi
7. e sentiment de se trouver dans11z une impasse stupide. Il s'est